



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER

hiệp thông
& PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

CHÚA NHẬT 3 PHỤC SINH

Giáo 21:1-19

4-5-2025



Cầu nguyện cho Đức Cố Giáo
Hoàng Phanxicô

Cầu nguyện cho Hồng Y Đoàn trong
việc chọn lựa Tân Giáo Hoàng

Giáo Hội mời gọi con cái mình tiếp tục cầu nguyện cho Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô thêm 9 ngày sau ngày an táng vị cha chung. Đến thứ Tư ngày 7 tháng 5 năm 2025, Hồng Y Đoàn bắt đầu tiến trình Mật Nghị để chọn lựa vị tân Giáo Hoàng.

Theo danh sách có 135 Hồng Y được tham dự Mật Nghị lần này. Các Hồng Y trong Mật Viện sẽ thể không tiếp xúc bằng bất cứ phương tiện truyền thông nào với thế giới bên ngoài và không tiết lộ bất cứ thông tin nào về việc chọn lựa tân Giáo Hoàng. Các ngài sẽ chỉ tín thác hoàn toàn vào sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần bằng cầu nguyện, lắng nghe và vâng phục trong việc hệ trọng này. Chúng ta hãy hiệp ý với toàn thể Giáo Hội cầu nguyện cho việc này.

6:30pm mỗi chiều THÁNG 5 đến với Mẹ:
Mẹ làm cho chúng con được sống, được vui, được cậy!

Mỗi chiều suốt tháng 5, Cộng Đoàn VINH KÍNH MẸ bắt đầu lúc 6:30pm. Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô đã để lại được một gia sản đức ái nổi bật cho toàn Giáo Hội và cả thế giới vì ngài đặt Mẹ Maria làm trung tâm của đời mình. Ngài đã khởi đầu sứ vụ giáo hoàng của mình bằng việc đến Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Cả để cầu nguyện và đã chọn Thánh Đường mang tên Mẹ này là nơi yên nghỉ đợi chờ phục sinh. Chúng ta cũng hãy đến với Mẹ để được Mẹ 'làm cho chúng ta được sống, được vui, được đầy tràn hy vọng'.



NGÀY HIẾN MẪU: CN 11-5

Mẹ là tất cả cuộc đời của người con. Con lớn khôn thành người, được an vui hạnh phúc là nhờ mẹ, với mẹ. NGÀY HIẾN MẪU nhắc nhở điều trân trọng quý giá mà một người dễ quên: có mẹ trong đời là một niềm phúc. NGÀY HIẾN MẪU hãy nhớ đến mẹ, cảm ơn mẹ, xin lỗi mẹ, làm một điều gì cho mẹ vui.... Cộng Đoàn sẽ tổ chức một buổi cơm chiều CON HÁT MẸ NGHE để mừng Ngày Hiến Mầu tạo dịp cho con cái và cả gia đình quây quần bên mẹ tỏ tình với Mẹ.



MỪNG ĐÓN ĐGM PHÊRÔ LÊ TẤN LỢI: CN 11-5

Đức Cha Phêrô Lê Tấn Lợi, Giám Mục Giáo Phận Cần Thơ, vị ân nhân đã tặng cho nhà thờ Trung Tâm thánh tích của thánh tử đạo Lôrenô Ngôn sẽ đến thăm Cộng Đoàn và dâng lễ cầu nguyện cho Cộng Đoàn lúc 10g sáng CN 11-5-2025. CĐ rất vui mừng cảm ơn và cầu nguyện cho sứ vụ của ngài vào dịp này.



BÍ TÍCH XUNG TỘI & RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU: 10-5

Cộng Đoàn sẽ có 20 em đã được giáo lý viên và phụ huynh chuẩn bị sẵn sàng đón nhận 2 bí tích khai tâm: Xung Tội và Rước Lễ Lần Đầu vào Thứ Bảy 10-5-2025. Cộng Đoàn chân thành cảm ơn quý giáo lý viên và phụ huynh đã hân hoan chúc mừng các em được lãnh nhận Chúa Giêsu lần đầu tiên trong đời. Chúc các em luôn giữ tâm hồn trong trắng dâng hiến cho Thiên Chúa.

HÃY NHẬN LẤY THÁNH THẦN: 6pm thứ Năm 15-5

Chúa Thánh Thần sẽ 'hiện xuống' trên 18 em của Cộng Đoàn để thánh hoá và biến đổi họ thành những tín hữu trưởng thành nhiệt tâm sống và loan truyền đức tin đã lãnh nhận khi chịu bí tích Rửa Tội. Cộng Đoàn ghi ơn quý giáo lý viên và phụ huynh đã hướng dẫn giáo lý đức tin trong những năm qua và chân thành chúc các em luôn tràn đầy Chúa Thánh Thần trở nên những chứng nhân đích thực của Đức Kitô. ĐGM Myron Cotta sẽ ban bí tích Thêm Sức vào 6pm thứ Năm 15-5.





quý, khôn ngoan, sức mạnh, danh dự, vinh quang và lời chúc tụng". Tôi lại nghe mọi thọ tạo trên trời, trên đất, dưới đất, trên biển và dưới biển, tung hô rằng: "Chúc Đấng ngự trên ngai và chúc Chiên Con được ca tụng, danh dự, vinh quang, quyền năng đến muôn đời". Bốn sinh vật thưa: "Amen", và hai mươi bốn vị kỳ lão sắp mặt xuống và thờ lạy Đấng hằng sống muôn đời. *Đó là lời Chúa.*

Alleluia Alleluia!

CHÚA PHÁN: 'CON CHIÊN TA THÌ NGHE TIẾNG TA; TA BIẾT CHÚNG VÀ CHÚNG THEO TA'

BÀI ĐỌC I: Cv 5, 27b-32. 40b-41

"Chúng tôi là chứng nhân các lời đó cùng với Thánh Thần".

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, thầy thượng tế hỏi các tông đồ rằng: "Ta đã ra lệnh cấm các ngươi nhân danh ấy mà giảng dạy. Thế mà các ngươi đã giảng dạy giáo lý các ngươi khắp cả Giêrusalem; các ngươi còn muốn làm cho máu người đó lại đổ trên chúng tôi ư?" Phêrô và các tông đồ trả lời rằng: "Phải vâng lời Thiên Chúa hơn là vâng lời người ta. Thiên Chúa cha ông chúng ta đã cho Đức Giêsu sống lại, Đấng mà các ông đã giết khi treo Người trên thập giá. Thiên Chúa đã dùng quyền năng tôn Ngài làm thủ lãnh và làm Đấng Cứu Độ, để ban cho Israel được ăn năn sám hối và được ơn tha tội. Chúng tôi là nhân chứng các lời đó cùng với Thánh Thần, Đấng mà Thiên Chúa đã ban cho mọi kẻ vâng lời Người!" Họ ra lệnh đánh đòn các tông đồ và tuyệt đối cấm không được nhân danh Đức Giêsu mà giảng dạy nữa, đoạn tha các ngài về. Vậy các ngài ra khỏi công nghị, lòng hân hoan vì thấy mình xứng đáng chịu sỉ nhục vì Danh Đức Giêsu. *Đó là lời Chúa.*

ĐÁP CA LẠY CHÚA, CON CA TỤNG CHÚA VÌ ĐÃ GIẢI THOÁT CON (C. 2A).

1. Lạy Chúa, con ca tụng Chúa vì đã giải thoát con, và không để quân thù hoành hành về con. Lạy Chúa, Ngài đã đưa linh hồn con thoát xa Âm phủ, Ngài đã cứu con khỏi số người đang bước xuống mồ.
2. Các tín đồ của Chúa, hãy đàn ca mừng Chúa, và hãy cảm tạ thánh danh Ngài. Vì cơn giận của Ngài chỉ lâu trong giây phút, nhưng lòng nhân hậu của Ngài vẫn có suốt đời. Chiều hôm có gặp cảnh lệ rơi, nhưng sáng mai lại được mừng vui hoan hỉ.
3. Lạy Chúa, xin nhậm lời và xót thương con, lạy Chúa, xin Ngài gia ân cứu giúp con. Chúa đã biến đổi lời than khóc thành khúc nhạc cho con; lạy Chúa là Thiên Chúa của con, con sẽ tán tụng Chúa tới muôn đời.

BÀI ĐỌC II: Kh 5, 11-14

"Chiên Con đã bị giết, xứng đáng lãnh nhận quyền năng, ...vinh quang và lời chúc tụng".

Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan.

Tôi là Gioan, đã thấy và nghe tiếng các thiên thần đồng dạo vòng quanh ngai vàng, tiếng các sinh vật và các vị kỳ lão; số họ đồng hằng ngàn hằng vạn, họ lớn tiếng tung hô rằng: "Chiên Con đã bị giết, xứng đáng lãnh nhận quyền năng, phú

PHÚC ÂM: Ga 21, 1-14 {hoặc 1-19}

"Chúa Giêsu đến, cầm bánh và cá trao cho họ ăn".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, lúc các môn đệ đang ở bờ biển Tibêria, Chúa Giêsu lại hiện đến. Công việc đã xảy ra như sau: "Simon-Phêrô, Tôma (cũng gọi là Didymô), Nathanael quê tại Cana xứ Galilêa, các con ông Giêbêdê, và hai môn đệ khác nữa đang ở với nhau. Simon Phêrô bảo: "Tôi đi đánh cá đây". Các ông kia nói rằng: "Chúng tôi cùng đi với ông". Mọi người ra đi xuống thuyền. Nhưng đêm ấy các ông không bắt được con cá nào. Lúc rạng đông, Chúa Giêsu hiện đến trên bờ biển, nhưng các môn đệ không biết là Chúa Giêsu. Người liền hỏi: "Này các con, có gì ăn không?" Họ đồng thanh đáp: "Thưa không". Chúa Giêsu bảo: "Hãy thả lưới bên hữu thuyền thì sẽ được". Các ông liền thả lưới và hầu không kéo nổi lưới lên, vì đầy cá. Người môn đệ Chúa Giêsu yêu liền nói với Phêrô: "Chính Chúa đó". Simon Phêrô nghe nói là Chúa, liền khoác áo vào, vì đang ở trần, rồi nhảy xuống biển. Các môn đệ khác chèo thuyền vào và kéo lưới đầy cá theo, vì không còn xa đất bao nhiêu, chỉ độ hai trăm thước tay.

Khi các ông lên bờ, thấy có sẵn lửa than, trên để cá và bánh. Chúa Giêsu bảo: "Các con hãy mang cá mới bắt được lại đây". Simon Phêrô xuống thuyền kéo lưới lên bờ. Lưới đầy toàn cá lớn; tất cả được một trăm năm mươi ba con. Dầu cá nhiều đến thế, nhưng lưới không rách. Chúa Giêsu bảo rằng: "Các con hãy lại ăn". Không ai trong đám ngồi ăn dám hỏi "Ông là ai?", vì mọi người đã biết là Chúa. Chúa Giêsu lại gần, lấy bánh trao cho các môn đệ; Người cũng cho cá như thế. Đây là lần thứ ba, Chúa Giêsu đã hiện ra với các môn đệ khi Người từ cõi chết sống lại.

[Vậy khi các Ngài đã điểm tâm xong, Chúa Giêsu hỏi Simon Phêrô rằng: "Simon, con ông Gioan, con có yêu mến Thầy hơn những người này không?" Ông đáp: "Thưa Thầy: Có, Thầy biết con yêu mến Thầy". Người bảo ông: "Con hãy chăn dắt các chiên con của Thầy". Người lại hỏi: "Simon, con ông Gioan, con có yêu mến Thầy không?" Ông đáp: "Thưa Thầy: Có, Thầy biết con yêu mến Thầy". Người bảo ông: "Con hãy chăn dắt các chiên con của Thầy". Người hỏi ông lần thứ ba: "Simon, con ông Gioan, con có yêu mến Thầy không?" Phêrô buồn phiền, vì thấy Thầy hỏi lần thứ ba: "Con có yêu mến Thầy không?" Ông đáp: "Thưa Thầy, Thầy biết mọi sự: Thầy biết con yêu mến Thầy". Người bảo ông: "Con hãy chăn dắt các chiên mẹ của Thầy. Thật, Thầy bảo thật cho con biết: khi con còn trẻ, con tự thất lưng lấy và đi đâu mặc ý, nhưng khi con già, con sẽ giang tay ra, người khác sẽ thất lưng cho con và dẫn con đến nơi con không muốn đến". Chúa nói thế có ý ám chỉ Phêrô sẽ chết cách nào để làm sáng danh Thiên Chúa. Phán những lời ấy đoạn, Người bảo ông: "Con hãy theo Thầy".] *Đó là lời Chúa.*

THÔNG BÁO CỦA HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ:

LỄ BẾ GIẢNG NIÊN KHÓA 2024 - 2025

Huấn Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ sẽ kết thúc Niên Khóa 2024 - 2025 vào Thứ Bảy, 10/5/2025.

Kính mời toàn thể quý Phụ Huynh cùng tham dự:

2:30pm Lễ Bế Giảng & Phát Thưởng

3:30pm Liên Hoan Toàn Trường

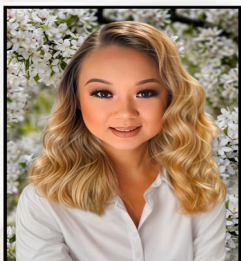
6:00pm Thánh Lễ Tạ Ơn và Chúc Lành Cuối Năm

Ghi Danh Niên Khóa 2025 - 2026

Văn Phòng Huấn Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ sẽ nhận đơn ghi danh ngay sau Lễ Bế Giảng. Để khuyến khích quý Phụ Huynh ghi danh cho con/em sớm và giúp Văn Phòng có đủ thời gian chuẩn bị cho niên học mới được chu đáo, học sinh ghi danh trước ngày 30 tháng 6 năm 2025 sẽ được giảm \$50/học sinh.

HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ

CHƯƠNG TRÌNH THĂM VIẾNG & TANG LỄ



ANNA TRẦN THỊ THIÊN THUỜNG
January 29, 1982 - April 17, 2025

Tuesday, May 6, 2025

Visitation: 11:00 AM - 7:00 PM

Rosary: 4:00 PM

Colonial Rose Chapel & Cremation

520 N. Sutter St.

Stockton, CA 95202

Wednesday, May 7, 2025

Catholic Funeral Mass: 10:00 AM - 11:00 AM

St. Luke Catholic Church

3847 N. Sutter St.

Stockton, CA 95202

Burial & Committal Service: 11:15 AM - 12:15 PM

San Joaquin Catholic Cemetery

719 E. Harding Way

Stockton, CA 95201

Prayer & Celebration of Life: 3:00 PM

Mui A Chuong's Residence

5829 Jeremy way

Stockton, CA 95212

THÁNG HOA DÂNG MẸ

Nhân dịp Tháng Hoa về, khi chiêm ngắm Mẹ Maria như Bông Hoa tươi nở trong Thiên Chúa, chúng ta cũng kết dệt đời mình thành những đóa hoa thiêng dâng Mẹ mỗi ngày, để qua Mẹ, đời ta cũng được hiến dâng lên Thiên Chúa.



Q/G I CHÚA NHẬT 27/04/2025:

\$2,647.00

Q/G II CHÚA NHẬT 27/04/2025:

\$1,017.00

D/S QUÝ HỘI ĐOÀN BÁN HÀNG GÂY QUÝ THÁNG 4

1	HỘI LEGIO MARIAE	\$1,339.00
2	CA ĐOÀN DON BOSCO	\$800.00

HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CHÚA NHẬT 04-05-2025:

Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đoàn sẽ có Buổi Họp vào lúc 2:00PM, Chúa Nhật 04-05-2025. Tại Trung Tâm.

Kính Mời quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ tham gia đông đủ và đúng giờ.

Trân trọng kính mời,

Giuse NGUYỄN QUANG

DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN ỦNG HỘ TRANG TRÍ PHỤC SINH

	TÊN	SỐ TIỀN
1	ANH CHỊ BÌNH NGẮM	100
2	ANH CHỊ DŨNG LIÊN	50
3	ANH CHỊ NGUYỄN MAI	40
4	GIA ĐÌNH ANH CHỊ RINH THANH	50
5	ANH CHỊ THÀNH YẾN	50
6	ANH CHỊ LANG HỒNG	20
7	ANH CHỊ HUẤN LÀNH	50
8	ANH CHỊ TRỌNG LINH	50
9	ANH CHỊ VINH MAI	50
10	ANH CHỊ VỸ DY	50
11	ANH CHỊ TÂN UYÊN	100
12	ANH CHỊ CHIẾN MINH	50
13	ANH CHỊ BÁCH SINH	50
14	ANH CHỊ QUỐC LINH	50
15	ANH CHỊ THANH HẰNG	100
16	ANH CHỊ THẦN HỒNG	50
17	ANH CHỊ THỦY DUNG	40
18	ANH CHỊ THƠM HÀ	50
19	ANH CHỊ THỌ LAN	50
20	GIA ĐÌNH THẦY PHƯỚC	100
21	GIA ĐÌNH THẦY STEPHEN	HOA
22	ANH CHỊ BẢO HIẾU	HOA

 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton . 941-3210 Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing SMOG CHECK TEST & REPAIR WARRANTY	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 6:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	PHAM IMMIGRATION N.S. TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ 615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606 (510) 251-1299 San Jose: (408) 977-0928 Stockton: (209) 983-9586 Sacramento: (916) 995-6553 Email: phamimmigration@yahoo.com Chuyên Môn Về Di Trú Và Bảo Lãnh Thân Nhân  Peter Khoa Pham President  Jeanne Loan Doan Vice-President
SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704	TRUNG TÂM NHẮN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E STOCKTON, CA 95207 (209) 476-7040 Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN “HIỆN NAY VĂN PHÒNG BÁC SỸ BẢO CÓ TEST COVID/FLU”	
HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam.. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, bao tay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917	 HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ		
 A Plus Rx Pharmacy Inc. 7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 (Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn) Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880 Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt) Mon - Fr: 9am-5pm Sat & Sun: Closed			
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com	BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	NHÀ CHO THUÊ 1- Nhà 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Gần trường học và chợ Walmart, Stockton 2- Nhà 4 phòng ngủ 2 phòng tắm, 2 phòng khách. Gần trường học: Beat Creek High Shool XIN LIÊN LẠC (209) 918-4223 hoặc (209) 915-4229	kw SILICON CITY TIMOTHY CHAU GROUP MUA / BÁN/ ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ - Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali. - Chuyển làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà. - Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí. LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!  TIMOTHY CHAU 408.475.6767 DREA 00320408 NMLS# 333075  TRANG TIÊU 916.913.6687 DREA 01540158
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com	BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc: Lê Hòa (916) 236-7849	THÔNG THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẼ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHÂN TAY NƯỚC (Ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC. [209] 689-8433 - [209] 223-7858	CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445	Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com